



Performance-Bericht 2019 Relazione sulla performance 2019

Bezeichnung des Steuerungsbereiches / Denominazione dell'area strategica:
AVA – AVE

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs/Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Gesamtbewertung:	Valutazione complessiva:
Die Agentur hat im Jahr 2019 ihre Funktion als einheitliche Aufsichtsstelle für die Einhaltung der einschlägigen Vorschriften im konventionierten Wohnbau gemäß Art. 62-ter, Abs. 5 LG 13/98 voll wahrgenommen. Sie hat die institutionellen Aufgaben in Bezug auf die Gesetzgebung des konventionierten Wohnbaus durchgeführt. Darüber hinaus hat sie ihre beratende Funktion nach Artikel 62-ter, Absatz 7, Buchstabe a) wahrgenommen.¹¹ Als unabhängige Kontrollbehörde hat Sie ihre Serviceleistungen all jenen Gemeinden angeboten, die mit der Agentur die diesbezügliche Vereinbarung abgeschlossen haben.	L'Agenzia ha adempiuto nell'anno 2019 alla propria funzione di vigilanza sul rispetto del vincolo dell'edilizia convenzionata ai sensi dell'art. 62-ter, comma 5 L.P. 13/98. Essa ha eseguito i compiti istituzionali di controllo riguardanti il rispetto della normativa nel settore dell'edilizia convenzionata. Inoltre, essa ha assolto la propria funzione consultiva ai sensi dell'art. 62-ter, comma 7, lett. a). Nella funzione di ente autonomo di controllo ha offerto i suoi servizi ai Comuni, che hanno stipulato un'apposita convenzione con l'Agenzia.




(B) Strategische Ziele:
Obiettivi strategici:

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar

Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steu rb. Gove rn.
01	Vigilanza sul rispetto del vincolo dell'edilizia convenzionata. In particolare, accertamento e contestazione delle contravvenzioni al vincolo dell'edilizia convenzionata ed irrogazione delle sanzioni pecuniarie. Aufsicht über die Einhaltung der Bindung des konventionierten Wohnbaus. Insbesondere, die Feststellung und die Vorhaltung von Zuwiderhandlungen gegen die Bindung des konventionierten Wohnbaus und für die Verhängung der von den einschlägigen Vorschriften vorgesehenen Geldstrafen						
1	Indikator: Controlli individuali approfonditi eseguiti	Indicatore: Ausgeführte Einzelprüfungen	Anzahl / Quantità	406	400	368	◐
2	Indikator: Serviceleistung betreffend Kontrolle des konventionierten Immobilien	Indicatore: Esecuzione del servizio di controllo a favore dei Comuni con riguardo al vincolo dell'edilizia convenzionata	Anzahl / Quantità	11	4	39	
3	Verwaltungs- und bilanztechnische Führung der Agentur	Indicatore: Gestione amministrativa e finanziaria dell'Agenzia	%	100	100	100	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Indikator 1

Im Jahr 2019 hatte die Agentur eine hohe Zahl von Prüfungen, die mit hohen Verwaltungsstrafen abgeschlossen wurden. Daher benötigten diese Kontrollen einen längeren Zeitraum. Darüber hinaus wurde die Kontrollstrategie angepasst, um den Kontrolldienst in allen noch nicht kontrollierten Gemeinden zu gewährleisten.

Es sei darauf hingewiesen, dass für die Durchführung des von der Landesregierung genehmigten Dreijahresprogramms 2017-2019 eine zusätzliche 0,50 VZÄ Ressource geplant war, die aber nicht zur Verfügung gestellt wurde.

Indikator 2

Im Laufe des Jahres 2019 erfolgte eine Anpassung der Kontrollstrategie, um auch für die zahlreichen Gemeinden, wo noch keine effektiven Kontrollen durchgeführt wurden, zu bedienen. Daher wurde darauf Wert gelegt, dass die Agentur mit ihrem Dienst in möglichst vielen Gemeinden präsent ist.

Indikator 3

Es wurden alle verwaltungstechnischen und operativen Maßnahmen ergriffen, damit die Agentur voll funktionsfähig war.

Commento sugli indicatori e sul raggiungimento degli obiettivi:

Indicatore 1

Nell'anno 2019 l'Agenzia ha avuto un numero di accertamenti conclusi con sanzioni elevate senza precedenti. Pertanto, tali accertamenti hanno richiesto tempistiche più lunghe. Inoltre, la strategia di controllo è stata adeguata al fine di fornire il servizio di controllo in tutti i Comuni non ancora controllati.

Si evidenzia che per lo svolgimento del Programma Triennale 2017-2019 approvato dalla Giunta Provinciale, era stata prevista una ulteriore risorsa di 0,50 VZÄ, non assegnata.

Indicatore 2

Nel corso del 2019 vi è stato un adeguamento della strategia di controllo per poter prestare effettivamente il servizio di controllo in una quantità considerevole di comuni, non ancora controllati. Si è dato, quindi, priorità alla presenza dell'Agenzia in più Comuni possibili.

Indicatore 3

La gestione amministrativa, contabile, finanziaria è stata garantita, affinché l'Agenzia potesse essere pienamente funzionante.

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar

Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile



	Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steu rb. Gove rn.
02	Aufsicht über die Einhaltung der Bindungen im geförderten Wohnbau. Vigilanza sul rispetto del vincolo sociale dell'edilizia abitativa agevolata.				○
	Als Einheitliche Aufsichtselle trägt die Agentur dazu bei, dass die Aufsicht im geförderten Wohnbau effizient, transparent, nach außen sichtbar, flächendeckend im ganzen Land wahr genommen wird. N.B. Der Lenkungs- und Koordinierungsbeirat hat diesbezüglich in einem Zusatz festgelegt, dass sich die Agentur seit dem Jahr 2014 auf die Aufsicht des konventionierten Wohnbaus beschränkt. Die Aufgaben und Maßnahmen welche dieses strategische Ziel betrafen, wurden daher nie wahrgenommen L'agenzia in veste di stazione unica contribuisce a garantire che la vigilanza sull'edilizia abitativa agevolata sia garantita in modo efficiente, trasparente e visibile sull'intero territorio provinciale. N.B. Il comitato di indirizzo e coordinamento ha precisato nel programma di lavoro che l'agenzia limita la sua attività a far data dall'anno 2014 alla vigilanza dell'edilizia convenzionata. I compiti e i provvedimenti mirati al raggiungimento di questo obiettivo strategico non sono, quindi, mai stati attivati.				

(C) Entwicklungsschwerpunkte/ Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 😊 - leichte Abweichungen 😊 - kritisch 😊 - abgebrochen ☒

Stato di attuazione: conforme alle previsioni 😊 - lievi scostamenti 😊 - critico 😊 - interrotto ☒

01	Potenziamento della funzione consultiva nei confronti della cittadinanza e dei Comuni Verstärkung der Beratungstätigkeit für die Bürger und die Gemeinden		😊
Jahr Anno 2019	Milestone 1 Aggiornamento costante del Registro delle consulenze	Milestone 1 Ständige Neubearbeitung des Registers der Beratungen	
Jahr Anno 2019	Milestone 2 Flusso informativo interno ed esterno (Comuni/Provincia/Cittadini) sulle consulenze	Milestone 2 Interner und externer Informationsaustausch bezüglich der Beratungen (Gemeinden/Land/Bürger)	
Jahr Anno 2019	Milestone 3 Presenza ad eventi informativi	Milestone 3 Beteiligung an Informationsveranstaltungen	

Kommentar zum Stand der Umsetzung – Milestone 1:
Die Agentur aktualisiert ständig ihr internes Register der geleisteten Beratungen.

Commento sullo stato di attuazione – azione 1:
L'agenzia attualizza costantemente il registro interno delle consulenze rese.

Kommentar zum Stand der Umsetzung – Milestone 2:
Die Agentur informiert die betreffende

Commento sullo stato di attuazione – azione 2:
L'Agenzia tiene informata l'Amministrazione Comunale



Gemeindeverwaltung.	competente.
<i>Kommentar zum Stand der Umsetzung – Milestone 3:</i> Im Jahr 2019 hat die Agentur an der Bozner Wohnbaumesse teilgenommen.	<i>Commento sullo stato di attuazione – azione 3</i> Nell'anno 2019 l'Agenzia ha partecipato alla Fiera dell'edilizia di Bolzano.

02	Applicazione delle nuove normative in materia di Edilizia Abitativa e Territorio e Paesaggio Anwendung der neuen Bestimmungen im Rahmen Wohnbaugesetz und Raum und Landschaft	
<i>Jahr</i> <i>Anno</i> 2019	<i>Milestone 1</i> Durchsicht und eventuelle Vorschläge für Ergänzungen/Abänderungen	<i>Azione 1</i> Studio ed eventuali proposte di integrazione/modifica
<i>Jahr</i> <i>Anno</i> 2019	<i>Milestone 2</i> Informations- und Beratungstätigkeit für die Allgemeinheit und die Gemeinden	<i>Azione 2</i> Informazione e consulenza in favore della collettività e dei Comuni
<i>Jahr</i> <i>Anno</i> 2019	<i>Milestone 3</i> Anwendung der neuen Bestimmungen	<i>Milestone 3</i> Applicazione nuove normative

Kommentar zum Stand der Umsetzung: Milestone 1: Die Artikel 39 und 40 L.G 9/2018 wurden geprüft, und es wurden intern Vorschläge zur Ergänzung/Änderung vorgelegt Milestone 2: Die Informationstätigkeit wurde, auch anlässlich der Baumesse, durchgeführt Milestone 3: Das Inkrafttreten der neuen Regelungen ist verschoben worden	Commento sullo stato di attuazione: Milestone 1: Gli artt. 39 e 40 L.P. 9/2018 sono stati attentamente studiati e internamente sono state presentate proposte di integrazione/modifica. Milestone 2: L'attività informativa è stata espletata, anche in occasione della Fiera dell'edilizia- Milestone 3: L'entrata in vigore delle nuove normative è stata posticipata.
--	--

(D) Operative Jahresziele/Obiettivi operativi annuali

Zielerreichungsgrad: Erreicht - Annähernd erreicht - Nicht erreicht - Fallen gelassen
Grado di raggiungimento: Raggiunto - In parte raggiunto - Non raggiunto - Eliminato



1	Individuelle Prüfungen	Controlli individuali approfonditi	
----------	-------------------------------	---	--

Kommentar zur Zielerreichung: Im Jahr 2019 hatte die Agentur eine hohe Zahl von Prüfungen, die mit hohen Verwaltungsstrafen abgeschlossen wurden. Daher benötigten diese Kontrollen einen längeren Zeitraum. Darüber hinaus wurde die Kontrollstrategie angepasst, um den Kontrolldienst in allen noch nicht kontrollierten Gemeinden zu gewährleisten. Es sei darauf hingewiesen, dass für die Durchführung des von der Landesregierung genehmigten Dreijahresprogramms 2017-2019 eine zusätzliche 0,50 VZÄ Ressource geplant war, die aber nicht zur Verfügung gestellt wurde.	Commento sul raggiungimento degli obiettivi: Nell'anno 2019 L'agenzia ha avuto un numero di accertamenti conclusi con sanzioni elevate senza precedenti. Pertanto, tali accertamenti hanno richiesto tempistiche più lunghe. Inoltre, la strategia di controllo è stata adeguata al fine di fornire il servizio di controllo in tutti i Comuni non ancora controllati. Si evidenzia che per lo svolgimento del Programma Triennale 2017-2019 approvato dalla Giunta Provinciale, era stata prevista una ulteriore risorsa di 0,50 VZÄ, non assegnata.
--	---

2	Aktualisierung des Antikorruptions- und Transparenzplanes	Aggiornamento Piano triennale prevenzione corruzione e trasparenza	
----------	--	---	--

Kommentar zur Zielerreichung: Dieses operative Ziel lässt sich von dem Dreijahresplan zur Vorbeugung der Korruption und der Transparenz ableiten	Commento sul raggiungimento degli obiettivi: Questo obiettivo operativo deriva dal Piano triennale per la prevenzione della corruzione e della trasparenza
---	---

3	Beratung	Funzione consultiva	
----------	-----------------	----------------------------	--

Kommentar zur Zielerreichung: Die Beantwortung innerhalb 30 Tage wurde in 98% der Fälle gewährleistet, außer jene Fragen, für welche ein Gutachten bzw. Unbedenklichkeitserklärung von anderen Ämtern benötigt wird.	Commento sul raggiungimento degli obiettivi: La risposta è avvenuta nel 98% dei casi entro 30 giorni dalla ricezione del quesito, salvo questioni che necessitano di pareri/nullaosta da enti/uffici diversi.
---	--



(E) Leistungen/Prestazioni

Organisationseinheit/Denominazione dell'unità organizzativa: AWA –AVE

Leistungen und Personalressourcen/Perstazioni e personale impegnato

Nr.	Leistungsbezeichnung	Denominazione prestazione	PJ/AP 2019	
			Plan Pianifica to	Ist Consunt ivo
1	Leistung 1 Globalpruefung	Prestazione 1 Controllo globale	50	0
2	Leistung 2 Gesamtbericht	Prestazione 2 Rapporto conclusivo ai Comuni	5	25
3	Leistung 3 Beratungstaetigkeit	Prestazione 3 Funzione consultiva	10	46
Jährlicher Arbeitseinsatz für die Erbringung der Leistungen Risorse annue impegnate nell'erogazione delle prestazioni			495	2,25
Jährlicher Arbeitseinsatz für Führung, Organisation und Verwaltung Risorse annue impegnate nella gestione, organizzazione ed amministrazione			275	1,25
Jährlicher Arbeitseinsatz insgesamt Risorse annue impegnate totale			770	3,50



Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilität: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

	Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steu- rb. Gove- rn.
1	Bezeichnung der Leistung/Denominazione prestazione				
	Globalprufueng /Controllo globale				
<i>Indikator 1</i> Erarbeitung der Kontrollstrategie	<i>Indicatore 1</i> Elaborazione di una strategia di controllo	%	100	100	100 ●
<i>Indikator 2</i> Überprüfung, und Bearbeitung der Daten für die einzelnen Gemeinden	<i>Indicatore 2</i> Verifica, incrocio ed elaborazione dei dati per singoli Comuni	Anzahl/ quantità	4	4	0 ◐
<i>Indikator 3</i> Erarbeitung und Versand der Globalprüfung an die einzelnen Gemeinden	<i>Indicatore 3</i> Predisposizione ed invio ai singoli Comuni del documento denominato "Controllo globale"	Anzahl/ quantità	4	4	0 ◐

Indikatoren 1, 2 und 3: Im Laufe des Jahres 2019 erfolgte eine Anpassung der Kontrollstrategie, welche die Aufhebung der Globalprüfung zur Folge hatte, um den Kontrolldienst in einer beträchtlichen Anzahl von Gemeinden, in jenen noch keine Prüftätigkeit stattgefunden hat, wirksam erbringen zu können. Daher wurden in den noch nicht kontrollierten Gemeinden 2 % der konventionierten Immobilien überprüft, um die Präsenz der Agentur in möglichst vielen Gemeinden zu gewährleisten.	Indikatoren 1, 2 und 3: Nel corso del 2019 vi è stato un adeguamento della strategia di controllo, che ha comportato la sospensione del controllo globale, al fine di poter prestare effettivamente il servizio di controllo in una quantità considerevole di comuni, non ancora controllati. Si è dato, quindi, priorità alla presenza dell'Agenzia in più Comuni possibili, procedendo al controllo del 2% degli immobile convenzionati per comune.
--	--

	Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steu- rb. Gove- rn.
2	Gesamtbericht				
	Rapporto conclusivo				
<i>Indikator 1</i> Überprüfung, Vergleich und Bearbeitung der Daten der Gemeinden	<i>Indicatore 1</i> Verifica, incrocio ed elaborazione dei dati per singoli Comuni	Anzahl / Quantità	5	5	25 ◐
<i>Indikator 2</i> Verfassen und Versandt des sog. „Gesamt-	<i>Indicatore 2</i> Predisposizione ed invio ai singoli Comuni del	Anzahl / Quantità	5	5	25 ◐



berichtet“ an die Gemeinde	documento denominato “Rapporto complessivo					
----------------------------	--	--	--	--	--	--

Kommentar zu den Indikatoren 1 und 2: Der Gesamtbericht ist ein zusammenfassender Bericht an die Gemeinde, welche die Vereinbarung mit der AWA abgeschlossen hat, als Abschluss der Kontrolltätigkeit.	Commento sugli indicatori 1 e 2: Il Rapporto conclusivo è un documento riassuntivo, che viene inviato ai Comuni, che hanno sottoscritto la convenzione con l'Agenzia, nella fase conclusiva dell'attività di vigilanza in quel determinato Comune.
--	--

		Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steu rb. Gove rn.
3	Beratungstätigkeit Attività di consulenza					
<i>Indikator 1</i> Anfrage von Beratungen	<i>Indicatore 1</i> Richieste di consulenza evase	<i>Anzahl / Quantità</i>	116	70	157	☐
<i>Indikator 2</i> Informationsveranstaltungen	<i>Indicatore 2</i> Eventi informativi	<i>Anzahl / Quantità</i>	2	2	1	☐

Kommentar zu den Indikatoren: 1. Die Agentur setzt verstärkt auf die Beratungsfunktion, um Unregelmäßigkeiten von vorne herein auszuschließen 2. Im Jahr 2019 nahm die Agentur an der Wohnbaumesse teil. Vorrang hatte der Abschluss des 1. Kontrollzyklusses in allen Gemeinden mit Vereinbarung.	Commento sugli indicatori: 1. L'Agenzia investe molto nella funzione consultiva, con la finalità di prevenire situazioni di irregolarità. 2. Nell'anno 2019 l'Agenzia ha partecipato alla Fiera dell'edilizia. Si è data priorità alla conclusione del 1. Ciclo di controlli in tutti in Comuni convenzionati.
---	---



Verfahren/procedimenti

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steu rb. Gove rn.
1	Bezeichnung des Verfahrens/Denominazione procedimento Einzelprüfungen / Esami individuali						
Fallzahl		Numero casi	Anzahl / Quantità	406	400	368	☐
Anzahl "Fälle" innerhalb der gesetzlichen Verfahrensdauer		Numero "casi" entro i termini previsti dalla normativa	Anzahl / Quantità	406	400	341	☐
Durchschnittliche Verfahrensdauer		Tempo medio di procedimento	Tage / giorni	150	90	60	☐

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steu rb. Gove rn.
2	Bezeichnung des Verfahrens/Denominazione procedimento Beratungstätigkeit/Funzione consultiva						
Fallzahl		Numero casi	Anzahl / Quantità	116	70	157	☐
Anzahl "Fälle" innerhalb der gesetzlichen Verfahrensdauer		Numero "casi" entro i termini previsti dalla normativa	Anzahl / Quantità	116	70	157	☐
Durchschnittliche Verfahrensdauer		Tempo medio di procedimento	Tage / giorni	14	30	10	☐

Bozen, 14.04.2020

Die Direktorin
Elisa Guerra